

BWV_104, *Du Hirte Israel, höre*

Misericórdia Dómini Salmos 33: 5 /Tercer domingo de Pascua
Epístola: 1 Pedro 2: 21-25 Evangelio: Juan 10: 11-16

Misericórdia Dómini Psalms 33: 5 /Third Sunday of Easter
Epistle: 1 Peter 2: 21-25 Gospel: John 10: 11-16

1. [CORO] Salmos 80: 1
‘Tú Pastor de Israel, oye, Tú que
guías a José como a ovejas, resplandece,
Tú que Te sientas más alto que los querubines.’

2. RECITATIVO
El Pastor [Supremo] me cuida,
¿de qué sirven mis preocupaciones?
De hecho, todas las mañanas
las **Misericordias** Amorosas del Pastor
serán nuevas. Lamentaciones 3: 22-23
Mi corazón, así que cálmate,
Dios es fiel. 1 Corintios 10: 13

3. ARIA
Si mi Pastor se esconde demasiado tiempo,
[y] el desierto me asusta demasiado,
mi débil paso se apresura aún hacia adelante.
Mi boca clama por Ti,
y Tú, mi Pastor, obras en mí
un ‘Papi’ creyente en mí a través Romanos 8: 15 y
de Tu Palabra. Gálatas 4: 6

4. RECITATIVO
Sí, esta Palabra es mi Alimento
del Alma, un analéptico para mi pecho,
el pasto que llamo mi deleite,
el anticipo del cielo, de hecho mi todo.
Ah, sólo reúne, oh Buen Pastor,
nosotros pobres y extraviados;
ah, deja que el camino sólo pronto terminó ser
y nos introducen a Tu redil de ovejas.

5. ARIA
Rebaño Bendito, ovejas de Jesús,
el mundo es para [todos] un [Camino] Celestial.
Aquí probáis la Bondad de Jesús ya
y esperáis más la recompensa de la Fe
después de un apacible sueño de muerte.

6. CORAL Salmos 23: 1-3a
**El SEÑOR es mi Pastor Fiel
en quien yo plenamente confío;
al Pasto [Cristo] me, ovejita [de Cristo],
lleva
por hermosos, verdes prados de agua;
al agua dulce [Cristo] me lleva,
mi alma para restaurar vigorosamente
a través de la bendita Palabra de Gracia.**
Der HERR ist mein getreuer Hirt Cornelius Becker (1598) Estrofa 1

1. [CHORUS] Psalms 80: 1
‘You Shepherd of Israel, hear, You who
lead Joseph like sheep, appear,
You who sit above the Cherubim.’

2. RECITATIVE
The [Supreme] Shepherd is concerned for me,
of what use are my worries?
There will indeed every morning
the Shepherd’s loving kindnesses
be new. Lamentations 3: 22-23
My heart, so calm yourself,
God is faithful. 1 Corinthians 10: 13

3. ARIA
If my Shepherd hides too long,
[and] the wilderness makes me all too afraid,
yet my feeble step hastens still forward.
My mouth cries out for You,
and You, my Shepherd, work in me
a believing ‘Daddy’ through Your Romans 8: 15 and
Word. Galatians 4: 6

4. RECITATIVE
Truely, this Word is my Soul Food,
a refreshment for my breast,
the Pasture, which I call my delight,
Heaven’s Foretaste, indeed my everything.
Ah, just gather, O Good Shepherd,
us poor and lost ones;
ah, let the way only soon ended be
and usher us into Your sheep-fold.

5. ARIA
Blessed Flock, Jesu’s Sheep,
the world is to [everyone] a Heavenly [Way].
Here taste you Jesu’s Goodness already
and hope further for faith’s reward
after a gentle sleep of death.

6. CHORALE Psalms 23: 1-3a
**The LORD is my faithful Shepherd
in whom I me completely trust;
to the pasture [Christ] me, [Christ’s] small
sheep, carries
on lovely, green meadows;
to the fresh water [Christ] leads me,
my soul to restore vigorously
through the blessed Word of Grace.**
Der HERR ist mein getreuer Hirt Cornelius Becker (1598) Stanza 1